

小玻系列翻翻书

# 小玻过生日

[英] 艾力克·希尔 著 彭懿 译



接力出版社  
Publishing House

全国百佳图书出版单位  
Top 100 Publishing Houses in China

Published by arrangement with Ventura Publishing Limited, a Penguin company.  
Original title: SPOT'S BIRTHDAY PARTY  
Text and illustrations copyright © Eric Hill, 1983  
Planned and produced by Ventura Publishing Ltd, 80 Strand, London, WC2 0RL, UK  
Eric Hill has asserted his moral rights under the Copyright, Designs and Patents Act 1988.  
All rights reserved.



Chinese edition published in 2006 by Jieli Publishing House  
The Penguin logo is a registered trademark of Penguin Books Limited

### 图书在版编目 ( CIP ) 数据

小坡过生日：汉英对照/(英)希尔著；彭懿译.—2版.—南宁：接力出版社，  
2012.10

(小坡系列翻翻书：双语故事)

ISBN 978-7-5448-2672-3

I. ①小… II. ①希…②彭… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代—汉、英  
IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第210732号

责任编辑：张培培 李明淑 美术编辑：小 璐

责任校对：蒋强富 责任监印：刘 元 版权联络：吕越平 媒介主理：耿 磊

社长：黄 俭 总编辑：白 冰 出版发行：接力出版社

社址：广西南宁市园湖南路9号 邮编：530022

电话：0771-5863339 (发行部) 010-65546561 (发行部) 传真：0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

网址：<http://www.jielibj.com> <http://www.jielibook.com> E-mail: [jielipub@public.nn.gx.cn](mailto:jielipub@public.nn.gx.cn)

经销：新华书店

印制：北京尚唐印刷包装有限公司

开本：889毫米×1194毫米 1/24 印张：1 字数：10千字

版次：2006年11月第1版 2012年10月第2版 印次：2012年10月第8次印刷 印数：58 001—66 000册  
定价：15.50元

版权所有 侵权必究

小坡系列翻翻书

# 小坡过生日

XIAOBO GUO SHENGRI

[英] 艾力克·希尔 著 彭懿 译

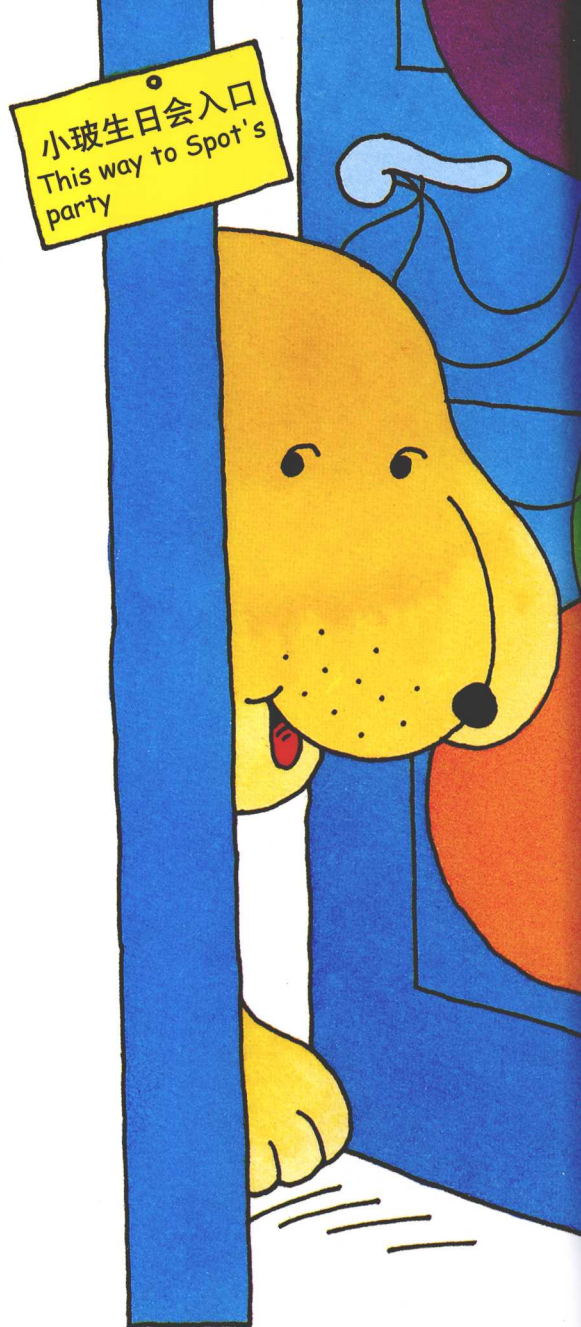


NLIC2970868184



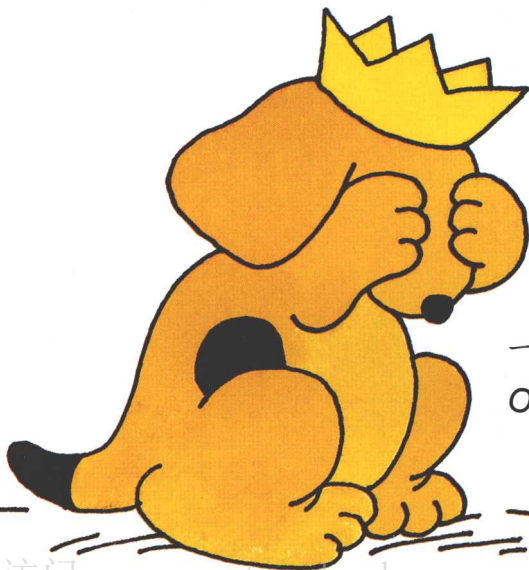
接力出版社  
Publishing House

今天是小坡的生日！  
**It's Spot's birthday!**



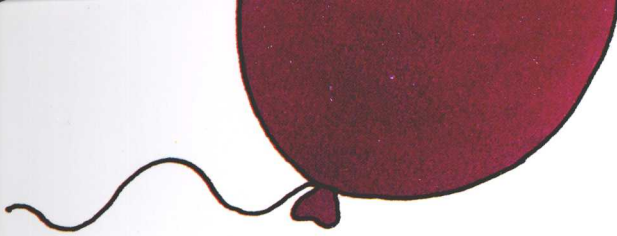
大家来玩捉迷藏吧。

Let's play hide-and-seek.



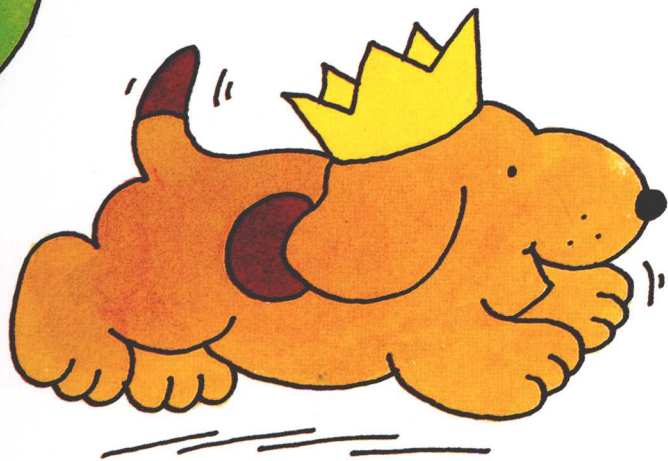
一.....二.....三.....

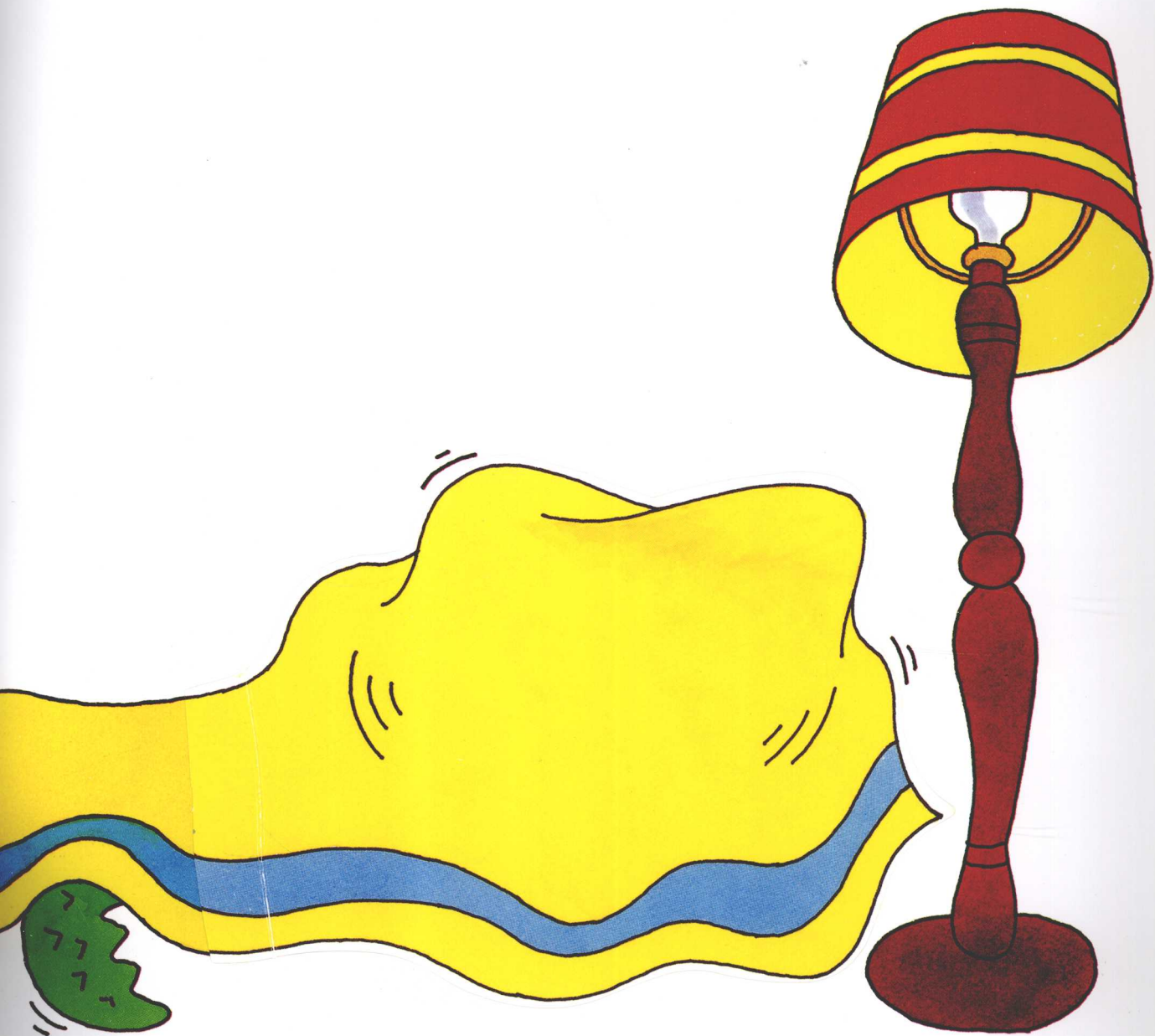
One...two...three...



藏好了吗——小玻来了！

**Ready or not—here comes Spot!**





小玻找到了藏在帘子后面的人……

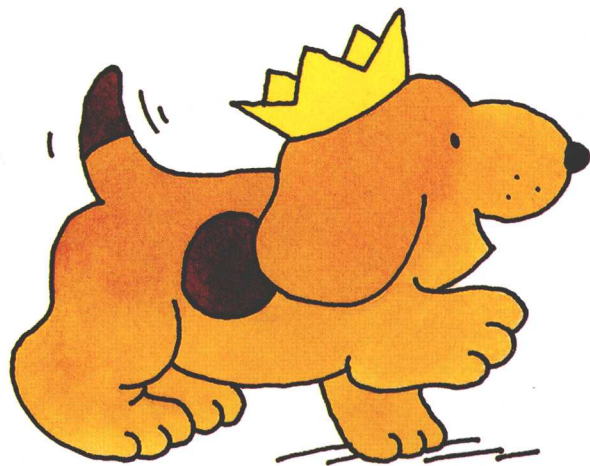
**Spot has found someone  
behind the curtain...**





还找到了藏在橱柜里的人。

**...and someone in the cupboard.**

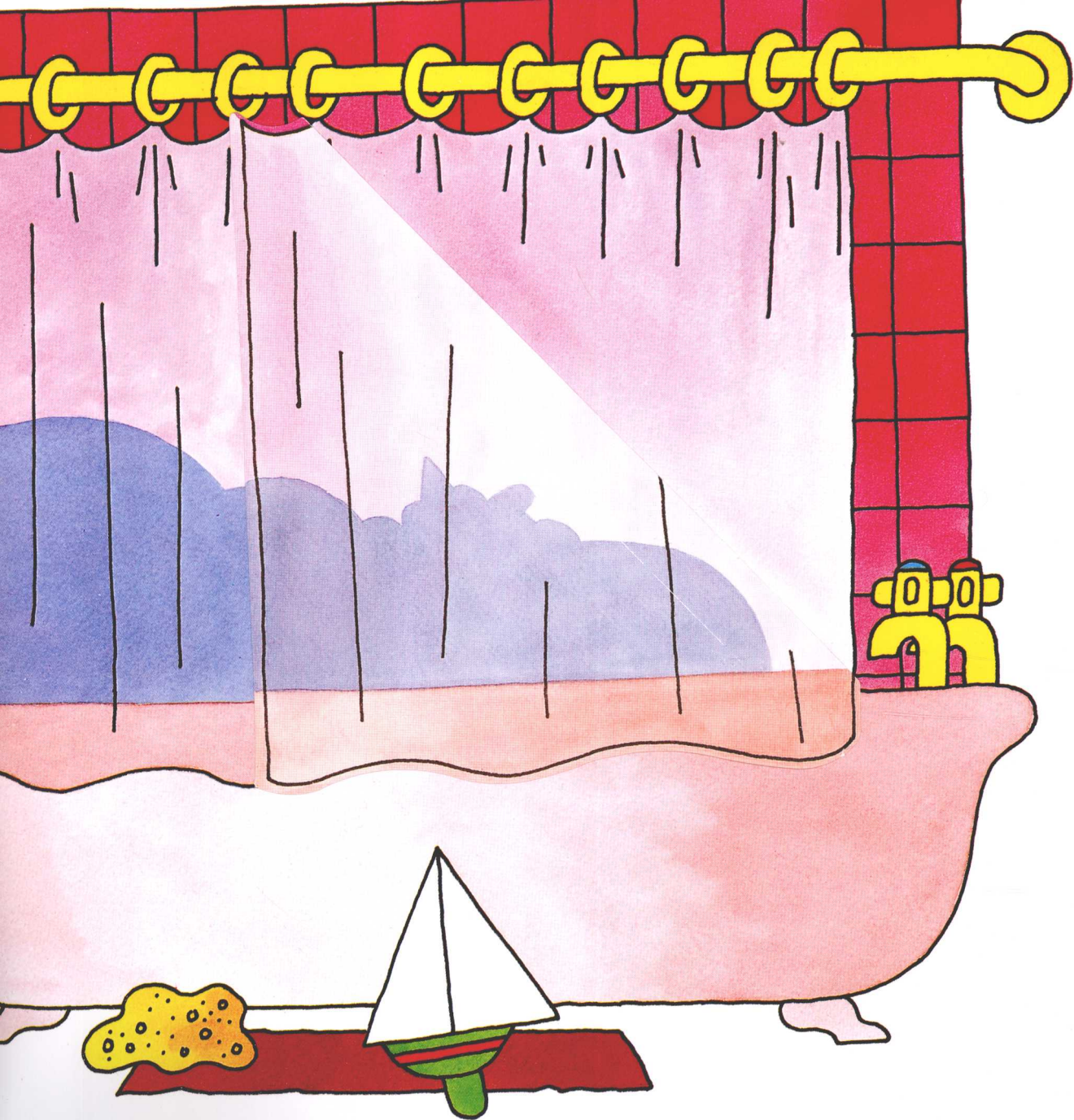




出来，小玻看见你了！

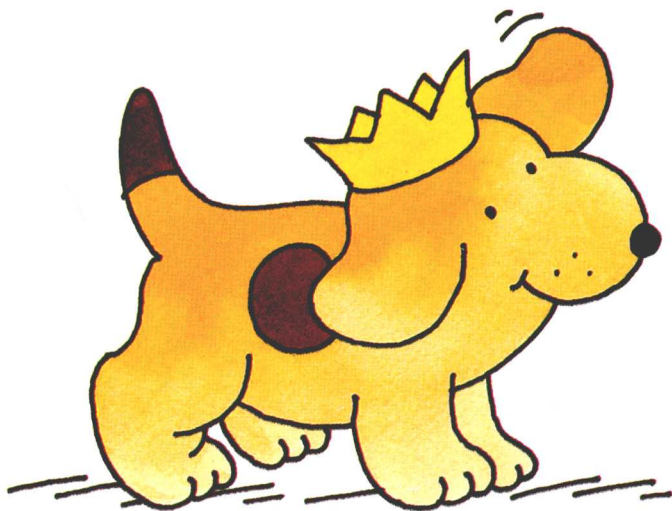
**Come out, Spot can see you!**





有人在咯咯笑。看看大衣后面！

**Somebody giggled. Look under  
the coat!**





这么藏，真笨！

**That's a silly way to hide!**

